



MANUS: ALEXANDER BARTH OCH GUSTAV ÖHMAN SPJUTH
ÖVERSÄTTNING: ANNA NYMAN
PROJEKTLEDARE: GABRIELLA THINSZ
KONTAKT: FRANSKA@UR.SE
FACEBOOK: [UR FRANSKA](https://www.facebook.com/URFRANSKA)

FRANSKA
PROGRAMMANUS

PROGRAMNR: 103260/tv5

LE HOLD-UP

Épisode 5-La clé

LA BANQUE

URSULA

Donne-moi le mégaphone.

URSULA

Maintenant, il faut être ferme.

URSULA (MÉGAPHONE)

Rendez-vous! Vous ne pouvez pas gagner !

L'ENTRÉE DE LA BANQUE

URSULA (MÉGAPHONE, PAR LA FENÊTRE)

Sortez ! Rendez-vous !

NOUF-NOUF

Tu...

MISS PIGGY

Oui ?!

NOUF-NOUF

Qu'est-ce que tu as fait à ton œil...

MISS PIGGY

Rien. Est-ce que tu as trouvé la clé ?

NOUF-NOUF

Non... en fait ... la clé... hé bien...

MISS PIGGY

Trouve-la-clé !!

NOUF-NOUF

Aïe, aïe... arrête !

MISS PIGGY

Il faut qu'on se casse, tu comprends ?!

NOUF-NOUF

Oui, oui, oui... je vais trouver la clé.

MISS PIGGY

Bien.

être ferme vara hård

rendez-vous ! Ge upp !

un œil öga

il faut qu'on se casse vi måste sticka



LE HOLD-UP

Épisode 5 - La clé

MISS PIGGY
MAINTENANT ! ALLEZ !

NOUF-NOUF
Ok, ok.

TITRE: LE HOLD-UP – CINQUIÈME ÉPISODE – LA CLÉ

LA SALLE D'INTERROGATOIRE

URSULA
Parle-moi de la clé.

CONSTANTIN
Elle était dans le bureau de Jean-Luc

LA BANQUE, DANS LE COULOIR

CONSTANTIN (VOIX OFF)
Il ne fallait vraiment pas qu'on me voie.

VEGA
Qu'est-ce que tu fais ?

CONSTANTIN
Chut !

CONSTANTIN (CHUCHOTE)
Viens !

VEGA
Tu sens bon.

CONSTANTIN
Chut !

NOUF-NOUF
Allô !

NOUF-NOUF
Ahhh !

LA BANQUE, DANS LE BUREAU

VEGA
Qu'est-ce que tu cherches ?

CONSTANTIN
Tais-toi !

le bureau kontoret

tais-toi ! håll tyst !



LE HOLD-UP

Épisode 5 - La clé

L'ENTRÉE DE LA BANQUE

MISS PIGGY
Merde !

MISS PIGGY
Ta gueule ! Il y a quelqu'un qui est en train
d'accoucher ici !

URSULA (MÉGAPHONE)
Pardon ? Quelqu'un est en train d'accoucher ?

MISS PIGGY
Oui !

URSULA (MÉGAPHONE)
Il y a un accouchement ? Pour de vrai ?

MISS PIGGY
Tu peux la fermer, ta gueule, s'il te plait ?

LE DEUXIÈME POLICIER
Ça doit être Sophie. L'employée.

URSULA
Ah, oui.

URSULA(MÉGAPHONE)
Comment ça se passe ?

MISS PIGGY
Bien ! Si vous fermez votre gueule !

URSULA MÉGAPHONE
Bien sûr, bien sûr. Désolée.

MISS PIGGY
Merci !

LA BANQUE

MISS PIGGY
Où sont les autres ?

JEAN-LUC
Je ne sais pas...

MISS PIGGY
Est-ce que vous savez où sont les autres ?

merde ! skit !

ta gueule ! håll käften !

accoucher föda

*comment ça se passe ? hur går
det ?*



LE HOLD-UP

Épisode 5 - La clé

SOPHIE
ON S'EN FOUT !

LA BANQUE, DANS LE BUREAU

NOUF-NOUF
Ouvre !

VEGA
Non.

NOUF-NOUF
Si !

VEGA
Non !

VEGA
C'est pour quoi, cette clé ?

CONSTANTIN
C'est pas ton problème.

NOUF-NOUF
Ne bougez pas !

NOUF-NOUF
Qu'est-ce que vous faites ?

VEGA
On s'embrasse.

NOUF-NOUF
Vous vous embrassez ?

NOUF-NOUF
Je ne vous crois pas.

NOUF-NOUF
Venez, petits coquins...

LA SALLE D'INTERROGATOIRE

URSULA
Pourquoi est-ce que tu voulais la clé ?

L'ENTRÉE DE LA BANQUE

CONSTANTIN (VOIX OFF)
Pour obtenir autre chose

on s'en fout ! det skiter vi i !

on s'embrasse vi pussas

le coquin rackarunge



LE HOLD-UP

Épisode 5 - La clé

MISS PIGGY

Qu'est-ce que tu veux ?

CONSTANTIN

J'ai quelque chose pour toi.

MISS PIGGY

Qu'est-ce que c'est ?

LA SALLE D'INTERROGATOIRE

URSULA

Qu'est-ce que c'est ?

CONSTANTIN

La clé.

URSULA

Oui, nous y voilà. La clé.

L'ENTRÉE DE LA BANQUE

MISS PIGGY

Dis-moi.

CONSTANTIN

Rendez-vous demain à une heure, aux toilettes. Là, tu sauras.

MISS PIGGY

Quoi ? Aux toilettes ?

CONSTANTIN

Oui. Aux toilettes.

MISS PIGGY

Tu es bizarre.

L'ENTRÉE DE LA BANQUE

MUHUNNAD (EN ARABE)

Bien ! Tu fais un bon travail.

SOPHIE

Qu'est-ce qu'il dit ?

VEGA

Il dit que vous faites du bon travail.

tu sauras *du kommer att få veta*



LE HOLD-UP

Épisode 5 - La clé

SOPHIE
C'est vrai ?

VEGA
Oui.

VEGA
Il dit aussi que vous êtes belle.

SOPHIE
Quoi ? Belle ? Maintenant ?

SOPHIE (CRIE)
Ahhhhhhhh !!!!

MUHUNNAD (EN ARABE)
Ça va. Ça va. Ça va.

MUHUNNAD (EN ARABE)
Viens !

VEGA
JEAN-LUC ! Venez !

JEAN-LUC
Très bien !

JEAN-LUC
Pousse !

MUHUNNAD (MAUVAISE PRONONCIATION DE FRANÇAIS)
Puce !

VEGA
C'est bien, papa !

FIN DU CINQUIÈME ÉPISODE

pousse! krysta!